

THỎA THUẬN CHO PHÉP CUNG ỨNG DỊCH VỤ CHO CÁC HÃNG TÀU TẠI CẢNG BIỂN

- Căn cứ Bộ luật Dân sự của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam số 91/2015/QH13 ban hành ngày 24/11/2015 có hiệu lực từ ngày 01/01/2017.
- Căn cứ Bộ Luật Thương mại số 36/2005/QH11 của Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam có hiệu lực kể từ ngày 01/01/2006.
- Căn cứ Bộ Luật Bảo Vệ Môi Trường số 72/2020/QH14 được Quốc Hội nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam khóa XIV, kỳ họp thứ 10 thông qua ngày 17 tháng 11 năm 2020.
- Căn cứ Nghị định số 08/2022/ NĐ-CP ngày 10/01/2022 của Chính phủ về Quy định chi tiết một số điều của Luật bảo vệ môi trường.
- Căn cứ Thông tư số 02/2022/TT-BTNMT ngày 10/01/2022 của Bộ trưởng Bộ tài nguyên và Môi trường về quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Bảo vệ môi trường.
- Căn cứ theo Thông tư số 41/2017/TT-BGTVT ngày 14/11/2017 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải quy định về quản lý thu gom và xử lý chất thải từ tàu thuyền trong vùng nước cảng biển;
- Căn cứ Giấy phép Kinh doanh số 0310044462 đăng ký lần đầu ngày 22 tháng 06 năm 2010 của Công ty TNHH MTV Dịch vụ Hàng hải Lâm Cường Thịnh.

Căn cứ nhu cầu và khả năng của hai bên,

Hôm nay, ngày 24 tháng 10 năm 2023, tại trụ sở Chi Nhánh Công ty TNHH CALOFIC tại Hiệp Phước, TPHCM, chúng tôi gồm:

BÊN A: CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH CALOFIC TẠI HIỆP PHƯỚC, TPHCM

Địa chỉ : Lô C21 và Lô C18-C24, KCN Hiệp Phước, Xã Hiệp Phước, Huyện Nhà Bè, TP. HCM

Mã số thuế : 5700101362-008

Đại diện : Ông NGUYỄN VĂN SƠN EM

Chức vụ: Giám đốc Nhà máy

VÀ

BÊN B: CÔNG TY TNHH MTV DỊCH VỤ HÀNG HẢI LÂM CƯỜNG THỊNH

Địa chỉ : Số 513 Trần Xuân Soạn, Phường Tân Kiểng, Quận 7, Tp. HCM

Mã số thuế : 0310044462

Đại diện : Ông DƯƠNG NGỌC VĂN

Chức vụ: Giám đốc

(Bên A và Bên B sau đây được gọi chung là “Các Bên” và gọi riêng là “Bên”).

Hai bên cùng nhau ký kết Thỏa thuận cho phép cung ứng dịch vụ cho các hãng tàu tại cảng biển (“Thỏa thuận”) này với những điều khoản như sau:

ĐIỀU 1: NỘI DUNG THỎA THUẬN

Bên A đồng ý cho Bên B được phép vào Bến cảng chuyên dùng Calofic thuộc quyền quản lý, khai thác của Bên A tại Lô C21, Khu Công nghiệp Hiệp Phước, Xã Hiệp Phước, Huyện Nhà Bè, TP. HCM để thực hiện dịch vụ thu gom, vận chuyển, xử lý chất thải sinh hoạt và hoặc các chất thải sinh hoạt khác cho các tàu, thuyền, phương tiện nổi neo đậu tại Bến cảng chuyên dùng Calofic (sau đây được gọi là “Cảng”).

ĐIỀU 2. ĐƠN GIÁ DỊCH VỤ

- 2.1. Bên B phải cung cấp dịch vụ cho các tàu, thuyền, phương tiện nổi neo đậu tại Cảng theo đúng đơn giá đã được cơ quan nhà nước có thẩm quyền phê duyệt và được niêm yết công khai bởi Bên A. Đơn giá có thể thay đổi tùy theo tình hình thực tế khi thực hiện dịch vụ sau khi được cơ quan nhà nước có thẩm quyền chấp thuận và được thông báo bằng văn bản cho Bên A theo quy định tại Điều 2.3 Thỏa thuận này.
- 2.2. Bên B cung cấp cho Bên A một bản báo giá (đã được cơ quan có thẩm quyền chấp thuận) để Bên A công khai, niêm yết theo quy định của pháp luật.
- 2.3. Trường hợp có sự thay đổi giá, Bên B phải thông báo cho Bên A bằng văn bản trong thời hạn 05 ngày trước thời điểm thay đổi giá.

ĐIỀU 3: CUNG CẤP DỊCH VỤ VÀ THANH TOÁN

- 3.1. Để cung cấp dịch vụ thu gom, vận chuyển và lý chất thải tại Cảng, Bên B sẽ liên hệ với các chủ tàu, thuyền hoặc đại lý đại diện cho chủ tàu, thuyền để trực tiếp ký kết hợp đồng cung ứng dịch vụ sau khi được Bên A giới thiệu. Hợp đồng cung ứng dịch vụ giữa Bên B và các chủ tàu, thuyền hoặc đại lý đại diện cho chủ tàu, thuyền độc lập với Thỏa thuận này. Mọi vấn đề phát sinh liên quan đến hợp đồng cung ứng dịch vụ sẽ do Bên B và các chủ tàu, thuyền hoặc đại lý đại diện cho chủ tàu, thuyền tự giải quyết với nhau, Bên A không có bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến các hợp đồng cung ứng dịch vụ này.
- 3.2. Phí dịch vụ phát sinh từ các hợp đồng cung ứng dịch vụ sẽ do các chủ tàu, thuyền hoặc đại lý đại diện cho chủ tàu, thuyền thanh toán trực tiếp cho Bên B căn cứ trên giá dịch vụ đã được niêm yết công khai và thỏa thuận giữa hai bên trong hợp đồng cung ứng dịch vụ.
- 3.3. Bên B xuất hóa đơn GTGT cho các chủ tàu, thuyền hoặc đại lý đại diện cho chủ tàu, thuyền cho các khoản phí dịch vụ phát sinh theo các hợp đồng cung ứng dịch vụ.

ĐIỀU 4: QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA CÁC BÊN

4.1. Quyền và trách nhiệm của Bên A

- 4.1.1. Bên A là đơn vị chủ trì và giám sát thực hiện các nội dung của Thỏa thuận này. Bên A sẽ tạo điều kiện cho nhân viên của Bên B vào Cảng để thực hiện dịch vụ theo Thỏa thuận này.
- 4.1.2. Thực hiện công khai, niêm yết thông tin của Bên B và giá dịch vụ do Bên B cung cấp trên trang thông tin điện tử của Bên A và tại Cảng theo quy định của pháp luật.
- 4.1.3. Hướng dẫn cho Bên B vị trí neo đậu của các phương tiện tại Cảng và thực hiện đúng các quy định an toàn, an ninh trật tự của Bên A khi cung cấp dịch vụ tại Cảng.
- 4.1.4. Kiểm tra và ký vào phiếu xác nhận thu gom chất thải từ tàu thuyền (theo mẫu) do Bên B lập sau mỗi lần thu gom.

- 4.1.5. Kiểm tra, giám sát hoạt động thu gom, vận chuyển, xử lý chất thải và các phương tiện, thiết bị được sử dụng trong quá trình cung cấp dịch vụ của Bên B. Tạo điều kiện thuận lợi cho Bên B thực hiện công việc quy định ở Điều 1 của Thỏa thuận này.
- 4.1.6. Lưu giữ các chứng từ thu gom và xử lý chất thải từ tàu thuyền để sẵn sàng cung cấp cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền khi được yêu cầu.
- 4.1.7. Hàng năm, Bên A thực hiện tổng hợp, lập báo cáo tình hình quản lý thu gom và xử lý chất thải từ tàu thuyền tại Cảng theo quy định cho Cảng vụ hàng hải khu vực.
- 4.1.8. Thực hiện trách nhiệm của doanh nghiệp cảng theo quy định của pháp luật.
- 4.1.9. Kiểm tra và yêu cầu Bên B cung cấp các hồ sơ, giấy tờ pháp lý cần thiết liên quan đến việc cung cấp dịch vụ được quy định tại Điều 1 của Thỏa thuận này.
- 4.1.10. Bên A không chịu trách nhiệm trực tiếp và liên đới khi nhân sự của Bên B, trong quá trình thu gom chất thải trên các tàu thuyền tại Cảng, thực hiện các hành vi phạm pháp như: buôn lậu hàng hóa, người trốn vượt biên trên các tàu nước ngoài,... hoặc vi phạm các quy định tại các hợp đồng cung ứng dịch vụ ký với chủ tàu, thuyền hoặc đại lý đại diện cho chủ tàu, thuyền.

4.2. Quyền và trách nhiệm Bên B

- 4.2.1. Đăng ký với Bên A danh sách người và phương tiện thực hiện công việc quy định tại Điều 1 Thỏa thuận này.
- 4.2.2. Thông báo cho Bên A một (01) ngày trước khi thực hiện việc thu gom chất thải sinh hoạt từ tàu thuyền để Bên A kiểm tra, giám sát.
- 4.2.3. Trực tiếp liên hệ, ký kết hợp đồng cung ứng dịch vụ với các chủ tàu, thuyền hoặc đại lý đại diện cho chủ tàu, thuyền sau khi đã được Bên A giới thiệu dịch vụ và thực hiện các thủ tục hành chính theo quy định để tiến hành công việc thu gom, vận chuyển và xử lý chất thải sinh hoạt.
- 4.2.4. Đảm bảo phương tiện thu gom chất thải từ tàu, thuyền đạt chuẩn theo quy định tại Thông tư số 41/2017/TT-BGTVT ngày 14/11/2017 của Bộ trưởng Bộ Giao thông Vận tải, các văn bản sửa đổi, bổ sung (nếu có) và các văn bản pháp luật khác có liên quan có hiệu lực tại từng thời điểm. Đảm bảo các giấy tờ pháp lý liên quan đến việc cung ứng dịch vụ nêu tại Điều 1 Thỏa thuận này phải còn hiệu lực pháp luật (Giấy chứng nhận đăng ký phương tiện thủy nội địa; Sổ đăng kiểm; Giấy chứng nhận an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường của phương tiện thủy nội địa; Bảo hiểm trách nhiệm dân sự ...).
- 4.2.5. Tổ chức thu gom từ tàu thuyền theo đúng quy định pháp luật và đảm bảo nhân lực theo đúng yêu cầu.
- 4.2.6. Lập phiếu xác nhận thu gom chất thải từ tàu, thuyền sau khi thực hiện thu gom chất thải theo quy định và gửi cho Bên A cùng các bên liên quan để lưu giữ.
- 4.2.7. Đảm bảo an ninh trật tự, an toàn lao động, an toàn hàng hải, phòng chống cháy nổ và neo đậu phương tiện đúng chỉ dẫn; không xả thải bừa bãi, giữ gìn vệ sinh môi trường trong Cảng.
- 4.2.8. Có trách nhiệm chuyển giao và xử lý chất thải đến nơi xử lý theo quy định pháp luật.
- 4.2.9. Cung cấp chứng từ chất thải đã được xử lý cho Bên A theo quy định.
- 4.2.10. Thực hiện việc thu gom, vận chuyển, xử lý chất thải kịp thời, đúng tiến độ và theo đúng quy định của pháp luật.

- 4.2.11. Tuân thủ và đảm bảo nhân viên của Bên B tuân thủ các quy định, hướng dẫn của Bên A cũng như các quy định pháp luật hiện hành trong quá trình cung ứng dịch vụ.
- 4.2.12. Chịu trách nhiệm và bồi thường cho Bên A, chủ tàu, thuyền, đại lý hãng tàu, bên thứ 3 toàn bộ thiệt hại phát sinh nếu gây tổn thất cho các bên.
- 4.2.13. Chịu trách nhiệm trực tiếp đối với các chủ tàu, thuyền hoặc đại lý đại diện cho chủ tàu, thuyền về chất lượng dịch vụ cung cấp.
- 4.2.14. Tự chịu trách nhiệm về quản lý người và phương tiện của Bên B khi vào Cảng cung cấp dịch vụ.
- 4.2.15. Chỉ được thực hiện dịch vụ cũng như ra, vào Cảng khi có yêu cầu của chủ tàu, thuyền hoặc đại lý đại diện cho chủ tàu, thuyền và được sự đồng ý bằng văn bản hoặc xác nhận bằng email của Bên A.
- 4.2.16. Chịu trách nhiệm thực hiện đúng các thủ tục cập mạn thu gom rác do Cảng vụ Hàng hải Thành phố Hồ Chí Minh phê duyệt và thủ tục phê duyệt từ Biên Phòng cấp phép cho người hoạt động trên tàu.
- 4.2.17. Cung cấp dịch vụ theo đúng mức giá đã được cơ quan có thẩm quyền phê duyệt và được thông báo cho Bên A để niêm yết tại Cảng.
- 4.2.18. Thực hiện đầy đủ các trách nhiệm khác theo quy định của pháp luật.
- 4.2.19. Trong quá trình thu gom chất thải, nếu xảy ra tổn thất về người hay tài sản đối với Bên B hoặc bên thứ ba do Bên B gây ra, thì bằng chi phí của mình, Bên B có trách nhiệm tự giải quyết tổn thất của mình hoặc với bên thứ ba và miễn hoàn toàn trách nhiệm liên đới cho Bên A.

ĐIỀU 5. ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- 5.1. Nếu Bên B vi phạm một trong các nghĩa vụ của Bên B được quy định trong Thỏa thuận này, sau khi đã được Bên A nhắc nhở bằng văn bản mà vẫn không khắc phục thì Bên A có quyền đơn phương chấm dứt Hợp đồng trước thời hạn bất cứ thời điểm nào bằng cách gửi thông báo tới Bên B và Cảng vụ TP. Hồ Chí Minh để thay đổi đơn vị khác thực hiện dịch vụ. Trong trường hợp này, Bên A sẽ không chịu bất cứ chi phí, hoặc phải bồi thường bất kỳ thiệt hại nào phát sinh từ việc chấm dứt Thỏa thuận này.
- 5.2. Hai Bên cam kết thực hiện đúng và nghiêm chỉnh các điều khoản được quy định tại Thỏa thuận này trên tinh thần hợp tác giúp đỡ lẫn nhau. Mọi sự thay đổi liên quan đến nội dung của Thỏa thuận này phải được thể hiện bằng văn bản.
- 5.3. Tất cả các tranh chấp phát sinh trong quá trình thực hiện Thỏa thuận này, nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ được đưa ra Tòa án có thẩm quyền để giải quyết. Quyết định của tòa án có giá trị ràng buộc đối với Các Bên.
- 5.4. Thỏa thuận này có hiệu lực kể từ ngày ký được quy định tại trang đầu của Thỏa thuận này đến hết ngày 31/12/2023. Hết thời hạn trên, nếu Các Bên vẫn tiếp tục thực hiện các quyền, nghĩa vụ theo Thỏa thuận này thì Thỏa thuận sẽ tự động gia hạn đến thời điểm một trong hai Bên có văn bản chính thức đề nghị chấm dứt thực hiện Thỏa thuận này.

- 5.5. Thỏa thuận này lập thành hai (02) bản, mỗi bên giữ một (01) bản có giá trị pháp lý như nhau.



NGUYỄN VĂN SON EM
Giám đốc nhà máy



DƯƠNG NGỌC VĂN
Giám đốc

